

奥州市多言語情報紙

2022年 9月

(やさしい日本語)



はっこう
【発行】
おうしゅうし すいしんしつ
奥州市ILC推進室
おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

やす ひ よる びょういん けんけつ くがつ
休みの日・夜の病院 / 献血 (9月)

やす ひ びょういん 休みの日の病院		ごぜん 午前8:30~午後4:00	ごご 午後
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
にちようび しゅくじつ やす ひ 日曜日・祝日・休みの日	おうしゅうかねがさき 奥州金ヶ崎 きゅうじつしんりょうじょ 休日診療所	25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1
いつ?	せんせい なまえ 先生の名前	びょういん なまえ 病院の名前	
よっか (にちようび) 4日(日)	あべせんせい 阿部先生	さくらクリニック	
じゅういちにち (にちようび) 11日(日)	しみずせんせい 清水先生	レディースクリニック 清水医院	
じゅうはちにち (にちようび) 18日(日)	ありすみせんせい 有住先生	ありすみ内科クリニック	
じゅうくにち しゅくじつ 19日(祝)	いしかわせんせい 石川先生	いしかわびょういん 石川病院	
にじゅうさんにち しゅくじつ 23日(祝)	いづつせんせい 井筒先生	みきびょういん 美希病院	
にじゅうごにち (にちようび) 25日(日)	いとうせんせい 伊藤先生	いとうファミリークリニック	

しんがた かんせんたいさく
新型コロナウイルスの 感染対策を す
るために、奥州金ヶ崎休日・夜間
診療所は休みに なるかも しれませ
ん。新しい情報は 奥州市の
ホームページを 見るか、電話で きい
てください。

やす とき やかん びょういん
休みの 時や 夜間の 病院は
けんりつびょういん しりつびょういん
県立病院、市立病院 など に
聞いてください。

■問い合わせ
おうしゅうかねがさきぎょうせいじ むくみあい
奥州金ヶ崎行政事務組合

(☎ 0197-24-5821)

よる びょういん 夜の病院		ごぜん 午後6:30~午後9:00	ごご 午後
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
まいにち ねんじゅうむきゅう 毎日(年中無休)	おうしゅうかねがさきやかんしんりょうじょ 奥州金ヶ崎夜間診療所	25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1

にちようび はいしゃ 日曜日の歯医者		ごぜん 午前9:00~正午12:00	しょうご 正午
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
よっか (にちようび) 4日(日)	よしだし か 吉田歯科クリニック	35-1182	えさしにしおおど 江刺西大通り
じゅういちにち (にちようび) 11日(日)	あらかだ しか あらかだ歯科クリニック	47-3323	みずさわかまち 水沢中町
じゅうはちにち (にちようび) 18日(日)	たかさき しか たかさき歯科	47-4182	まえさわあざたけざわ 前沢字竹沢
にじゅうごにち (にちようび) 25日(日)	むらかみ し か い いん 村上歯科医院	23-5770	みずさわあざさんぼんぎ 水沢字三本木

にちようび せいこついん 日曜日の整骨院		ごぜん 午前9:00~午後3:00	ごご 午後
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
よっか (にちようび) 4日(日)	おいかわせいこついん 及川整骨院	23-7187	みずさわかおてまち 水沢大手町
じゅういちにち (にちようび) 11日(日)	たかはしせいこついん たかはし整骨院	23-8158	みずさわしんじょうあざたしお から 水沢真城字北塩加羅
じゅうはちにち (にちようび) 18日(日)	くらもとせいこついん 倉本整骨院	22-6788	いさわおやまあざかわきた 胆沢小山字川北
にじゅうごにち (にちようび) 25日(日)	おおまちせいこついん おおまち整骨院	47-4110	みずさわかあざおてまち 水沢字大町

きゅうきゅうそうだんでんわ 子ども救急相談電話		ごぜん 午後7:00~午後11:00
いつ?	でんわばんごう 電話番号	
まいにち ねんじゅうむきゅう 毎日(年中無休)	019-605-9000	

ぜい 税 についてのお知らせ

ぜい のうき ■税の納期

こていしさんぜい きんき
固定資産税 (3期)

こくみんけんこうほけんぜい きんき
国民健康保険税 (3期)

のうきげん ぐがつさんじゅうにち きんようび
(納期限: 9月30日(金))

はら わす
払うのを 忘れないように、
こうざふりかえ
口座振替をしてください。

と あ ■問い合わせ

しやくしよ みずさわ のうぜいか しゅうのうがかり
市役所(水沢)納税課 収納係
(☎0197-34-2227)

ふつうきゅうめいこうしゅうかい
◎普通救命講習会

しんぱいそせいほう まな
心肺蘇生法(AED)を 学びませんか。

■いつ・どこで 9月11日(日) 9:00~12:00 胆沢分署

■だれ? 中学生より上の人 ■何人まで? 5人

■なに? 心肺蘇生法、AEDの使い方、異物の取り方、血の止め方

■いくら? ￥0 (お金はかかりません) ■申し込みはいつまで? 9月9日(金)まで

■問い合わせ・申込先

おうしゅう かねがさきぎょうせいじ むくみあい しょうぼうほんぶ しょうぼうきゅうきゅうかきゅうきゅうがかり
奥州金ヶ崎行政事務組合 消防本部 消防救急課救急係 (☎0197-24-7211)

ほけんについて きょうしつ けんこう そうだん
保健日程 - 教室・健康についての相談 -

ほ し けんこうてちょう
◆母子健康手帳を もらう

いつ? 平日 午前8:30~午後5:00

必要なもの 保険証、振込先が書いてある通帳

○水沢 市役所(水沢) 健康増進課

○江刺 【予約してください】 市役所(江刺)

健康福祉グループ

○前沢 【予約してください】 市役所(前沢)

市民福祉グループ

○胆沢 【予約してください】 健康増進プラザ 悠悠館

○衣川 【予約してください】 市役所(衣川)

市民福祉グループ

ははおやきょうしつ よやく
◆母親教室【予約してください】

いつ? 9月12日(月) 午後1:10~午後3:20

(受付 午後1:10まで)

どこ? 水沢 保健センター

だれ? 出産の予定が令和4年12月、

5年1月の妊娠している人

予約はいつまで? 9月9日(金)

問い合わせ・予約ができるところ

市役所(水沢) 健康増進課

りにゅうしょくきょうしつ きょうしつ よやく
◆離乳食教室(もぐもぐ教室)【予約してください】

いつ? 9月22日(木) 午前9:30~9:45

どこ? 水沢保健センター

だれ? 令和4年1月、2月

生まれの赤ちゃんの保護者

予約はいつまで? 9月20日(火)

問い合わせ・予約ができるところ

市役所(水沢) 健康増進課

しゅうだんせつしゅ よやく
◆BCG 集団接種【予約してください】

いつ? 9月15日(木) 午後1:00~1:15

どこ? 水沢保健センター

だれ? 生まれて5か月から1歳になる

前の日までの赤ちゃん

予約はいつまで? 前の日まで

問い合わせ・予約ができるところ

市役所(水沢) 健康増進課

※医療機関で個別接種も できます

と あ さき
★問い合わせ先

・市役所(水沢) 健康増進課(母子保健係) (☎0197-34-2904) ・市役所(江刺) 健康福祉グループ (☎0197-34-2523)

・市役所(前沢) 市民福祉グループ (☎0197-34-0275) ・健康増進プラザ悠悠館 (☎0197-46-2977)

・市役所(衣川) 市民福祉グループ (☎0197-34-2370) ・奥州保健所 (☎0197-22-2831)

① 行政相談

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	このか きんようび 9日(金) にじゅうにち もくようび 22日(木)	午後1:00~午後3:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	じゅうよっか すいようび 14日(水)	午前9:30~午前11:30
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	ようか もくようび 8日(木)	午前9:00~正午12:00
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	にじゅうななち かようび 27日(火)	午後1:30~午後3:00

② 人権相談

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	ついたち もくようび 1日(木) じゅうごにち もくようび 15日(木)	午後1:30~午後3:30
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	ほつか かようび 20日(火)	
せいぼちく 生母地区センター	ついたち もくようび 1日(木)	

③ 消費生活相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	げつようび きんようび (月)~(金)	午前9:00~午後5:00 (受付は午後4:00まで)
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ※	まいしゅう げつようび 毎週(月)	午前10:00~午後3:00
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ※	まいしゅう かようび 毎週(火)	
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ※	まいしゅう もくようび 毎週(木)	
ころもわほけんふくし 衣川保健福祉センター ※	まいしゅう きんようび 毎週(金)	

④ 無料法律相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	じゅうよっか すいようび 14日(水) にじゅうしちにち かようび 27日(火)	午前10:00~午後4:00

⑤ 多重債務者弁護士無料相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	なのか すいようび 7日(水) ほつか かようび 20日(火)	午前10:00~午後3:00

⑥ 暮らしとお金の安心相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	にじゅういちにち すいようび 21日(水)	午後1:00~午後4:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	なのか すいようび 7日(水)	

問い合わせ・予約ができる
ところ

- ①~⑥ 市役所(水沢) 市民課
総合相談室
(☎ 0197-34-2915)
- ⑦ 市役所(水沢)
こども家庭課
(☎ 0197-34-1585)
- ⑨ 一関年金事務所
(☎ 0191-23-4246)

⑦ **奥州市若者支援相談**

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所（水沢） こども家庭課	毎週（月）（火）（木）（金）	午前9：00～午後4：00

⑨ **年金相談**

※前の日までに予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所（水沢）	8日（木）	午前10：00～午後3：30

イベント・教室

第43回 奥州市南部鉄器まつり

南部鉄器まつりを3年ぶりに開催します。

■いつ？ 9月24日（土）午前10：00～午後5：00

9月25日（日）午前9：00～午後4：00

■どこで？ 市鋳物技術交流センター、
市伝統産業会館

■なに？ 南部鉄器即売会（最大4割引きで売ります）、
クラフト販売会、南部鉄器展、弁慶鉄下駄飛ばし大会、

アルミ鋳物作り体験、南部鉄器つり大会、
鉄器鑑定所 など

■その他 フォトコンテストをします
(9月1日（木）～10月31日（月）)

■問い合わせ

水沢鋳物工業協同組合 (☎0197-24-1551)

定住自立圏内の小中学生は入館料が

無料です（お金がかかりません）

市は、北上市、金ヶ崎町、西和賀町と「日高見の国定住

自立圏」の協定を結んでいます。その取り組みの中で、

圏域の中の博物館や記念館に行く小・中学生の

入館料を¥0（無料）にしています。

【北上市】北上市立博物館、北上市立鬼の館、

利根山光人記念美術館

【金ヶ崎町】金ヶ崎要害歴史館、軍馬の郷 六原資料館、

千田正記念館

【西和賀町】西和賀町歴史民俗資料館、

川村美術館 デッサン館

【奥州市】牛の博物館、胆沢郷土資料館、

衣川歴史ふれあい館

■問い合わせ

市役所（水沢）政策企画課 企画推進係

(☎0197-34-2125)

※載っている記事の内容は、新型コロナウイルス感染

対策などのため、中止や延期になるかもしれません。

また、内容が変わるかもしれません。市が開催する
事業の新しい情報は、市ホームページで知らせます。

9月 星空観望会（星を見る会）

■いつ？ 9月10日（土）

午後7：00～午後8：30

■なに？ 第一部 お話「中秋の名月は満月じゃないの？」、

第二部 観望会

「中秋の名月 今日月は月を見るべきでしょ！」

■何人？ 30人（申し込みをしてください）

■どこ？ 問い合わせ・申し込み

奥州宇宙遊学館 (☎ 0197-24-2020)

第15回 奥州万年の森植樹祭

今年で植樹祭は最後です。是非参加して下さい。

■いつ？ 9月10日（土）午前9：30～11：30

※少し雨が降っても開催します。

■どこで？ 奥州万年の森公園（前沢字石田地内）

■だれ？ 地域住民など200人

■持ち物は？ 帽子、軍手、長靴など

■いくら？ ¥0（お金はかかりません）

■いつまで申込？ 9月5日（月）

■問い合わせ ・申込先

市役所（前沢）地域支援グループ

(☎0197-34-0261)

【発行】奥州市ILC推進室・奥州市国際交流協会

いちサポ おうしゅうルーム

働こうとしている人を助けます。

■いつ? 9月7日(水)、21日(水)

午前10:00~午後3:00

■どこ? 市民プラザ・マッセ (メイプル地下)

■だれ? 15歳から49歳までの仕事を探している人とその家族など

■なに? 午前...コミュニケーション力を身に付ける、

セミナーや作業訓練など、

午後...個別面談(予約が必要です)

■いくら? ￥0 (お金はかかりません)

■いつまで? 開催日の前日まで

■問い合わせ・申込先

いちのせき若者サポートステーション (☎0191-48-4467)

詐欺被害・不審電話に注意してください

今年6月の終わりくらいで、県内での特殊詐欺被害金額は約6,771万円です。昨年より、約5,000万円増えま

した。県内では、市役所職員などのふりをして、還付金詐欺電話や架空料金請求詐欺の電話が増えています。

このような電話があった時は、すぐに電話を切ってください。奥州警察署(☎0197-25-0110)に知らせるか、近くの交番・駐在所に相談して下さい。

■問い合わせ

市防犯協会(市役所(水沢)生活環境課内)

(☎0197-34-2342)

「宇宙の日」記念 作文絵画 コンテスト

どうすれば私が住んでいる地球を守れるでしょうか?

文章か絵で自由に書いてください。

■テーマ 「わたしたちの地球を守ろう」

■募集内容 ①作文の部、②絵画の部(手書き作品)

■だれ? 小・中学生

■いつまで 応募できる? 9月12日(月)

「宇宙の日」必着

■問い合わせ・予約 奥州宇宙遊学館

(☎0197-24-2020)

奥州宇宙遊学館

ホームページ



大腸がん検診を受けましょう

大腸がんは、多くの場合、早く見つければ、高い確率で治すことができます。

市では、40歳より上の人のために大腸がん検診をしています。初めて検診の対象になる40歳の人には無料です。大腸がん検診は、2日分の便を取って、提出する、簡単な検診です。是非、検診を受けましょう。

■問い合わせ

市役所(水沢)健康増進課 健康づくり係

(☎0197-34-2903)、各総合支所 健康増進担当

■ □粗大ごみを 集めます □ ■

粗大ごみ収集〈集めること〉は前もって申し込みをしてください。申込の期限までに、住んでいるところの総合支所（水沢は本庁）に電話または直接申し込んでください。手数料は、集める日に払ってください。事業用は集めません。

■問い合わせ・申込先 本庁生活環境課生活衛生係（☎0197-34-2341）、各総合支所地域支援グループ
 ■集める日

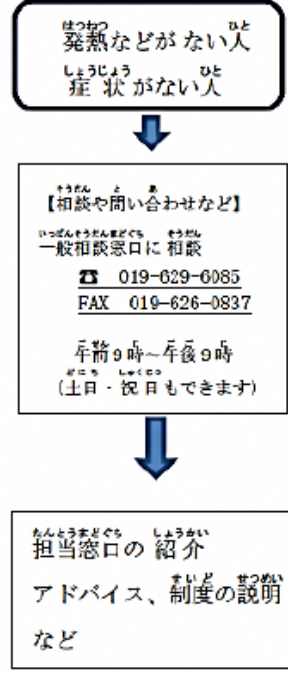
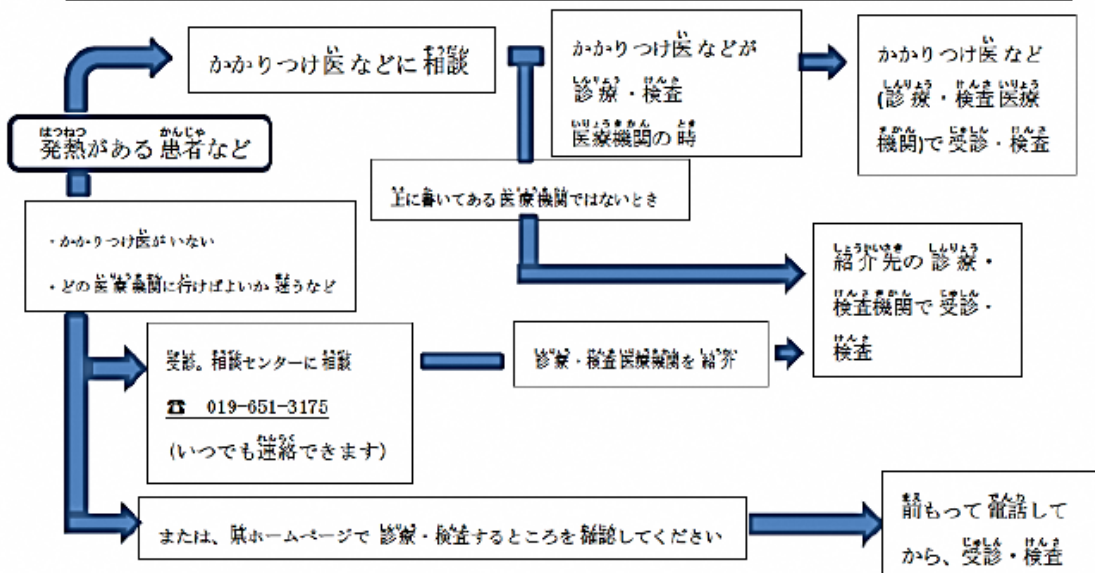
地域	集める日	時間〈なんじ〉	場所〈どこ〉	申込はいつまで？
水沢	9/3（土）	9：00～9：45	水沢車両管理センター	8/31（水）
		10：15～11：00	水沢南地区センター	
		11：30～12：15	旧東水沢中学校校体育館	
江刺	9/11（日）	9：00～9：30	JA柿ノ木倉庫（広瀬）	9/7（水）
		10：15～10：45	旧JA米里宮農センター	
		11：30～12：00	小田代コミュニティセンター	
		13：30～15：30	JA江刺本店	
前沢	10/2（日）	9：00～11：30	前沢診療所	9/28（水）
胆沢	10/23（日）	8：30～9：00	胆沢愛宕地区センター	10/19（水）
		9：30～10：00	供養塚体育館	
		10：30～11：00	南都田地区センター	
		11：30～12：00	渡辺記念館	
衣川	9/10（土）	9：30～11：00	衣川総合支所	9/7（水）

■集めるもの・手数料

集めるもの	手数料（円）	
ビデオデッキ・ステレオ、ワープロ、扇風機、掃除機、ガス台、電子レンジ、電気こたつ、ストーブ、自転車、バッテリー、たんす、机、座椅子	1台 500	
タイヤ (普通車より小さい)	ホイール付き 1本 500	
	ホイール無し 1本 300	
ベッド	本体 1台 500	
	マットレス	シングル 1枚 2,000
		ダブル 1枚 3,000
ソファ	腰掛人数1人につき 1,000	
小型農機具	ミニ耕運機 1台 1,000	
	手動式噴霧器、刈払機 1台 500	
布団	1枚 200	

発熱や風邪などの症状がある人の相談・受診

- ・熱が出るなどの症状がある時は、まずかかりつけ医などに電話で相談してください。
- ・相談する医療機関に迷う時は、「受診・相談センター」に相談、または県のホームページで診療・検査医療機関を確認してください。



※感染対策をし、体調管理に注意してください。体調が悪いときは早く相談してください